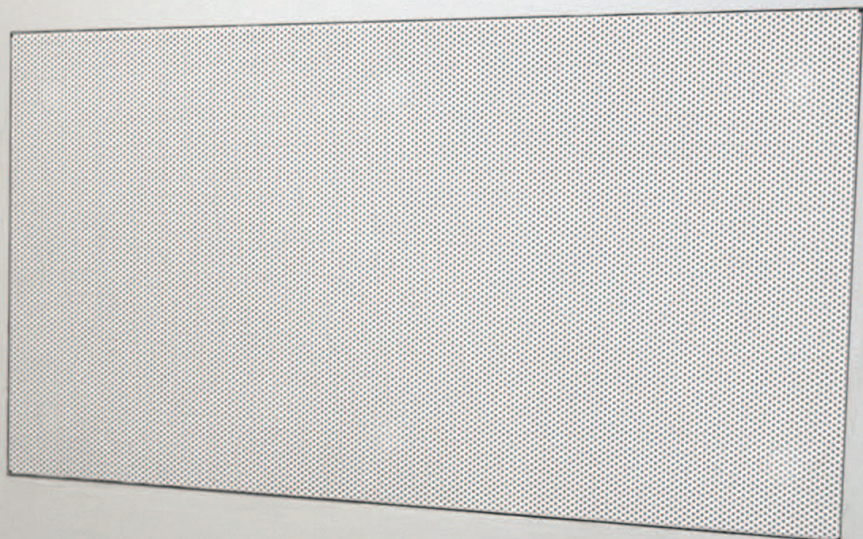


incasso filo muro • flush mount in-wall speakers for brick/concrete walls







Artigiani del suono



Craftsmen of sound

Dalla passione per il suono e le casse acustiche dei due soci fondatori Andrea Martelli e Roberto Gaudenzi, nasce Garvan. Grazie alla nostra filiera produttiva di tipo artigianale e la scrupolosa scelta di ottimi materiali, garantiamo una cura costruttiva di alta qualità rendendo ogni prodotto realizzato un vero pezzo unico. La ricerca tecnologica e qualitativa dei nostri prodotti rappresenta per noi la routine quotidiana. Tutto questo si tramuta in collezioni di prodotti destinati ad una clientela attenta alla qualità e ai dettagli, che solo pregiate lavorazioni artigianali possono offrire. Tutte le creazioni vengono scrupolosamente assemblate, testate e ascoltate una alla volta, questo per garantire un prodotto di qualità superiore che dura nel tempo con una garanzia di 3 anni. Garvan è un prodotto completamente Italiano nell'idea, nel progetto e nella realizzazione.

*Garvan has its roots in the true passion for sound and loudspeakers of its two co-founders, Andrea Martelli and Roberto Gaudenzi. Because our products are completely handmade and the materials used are carefully chosen, we can ensure that the quality of our loudspeakers is extremely high and that each of them is unique. Our daily research into the technological and qualitative aspects of our products leads to the creation of product collections that are meant for the most demanding customers in terms of quality and details, two features that only handcrafted manufacture can deliver. All items are painstakingly assembled, tested and listened to one at a time, with a view to ensuring a high quality, long-lasting product with a three-year-guarantee. Garvan offers truly Italian products in concept, design and manufacturing.*





30° tilted speaker: SIM18N - Cover: 52CXC2



Subwoofer

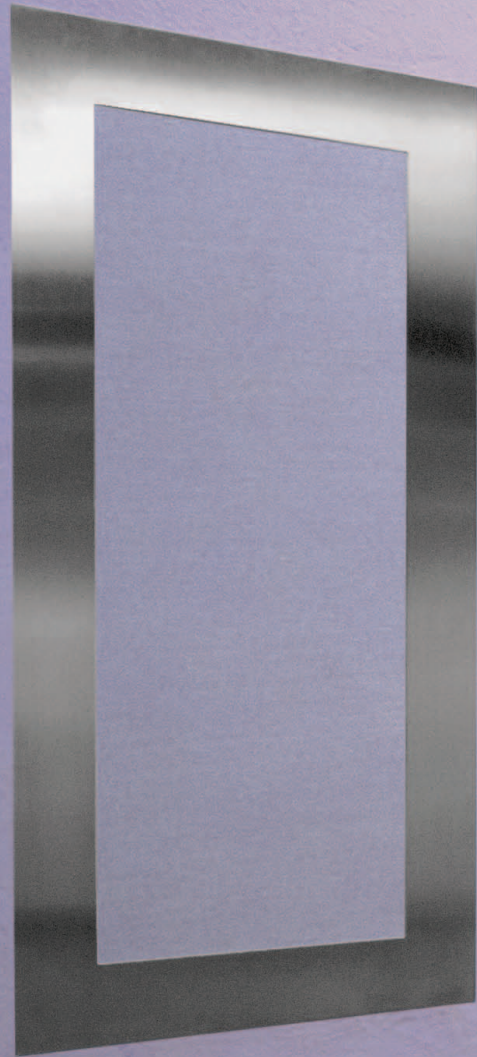
Subwoofer: WIM216 - Cover: 42CXF2



Grazie ad uno studio approfondito ed accurati test realizzati su altoparlanti ad incasso, Garvan ha realizzato un'innovativa e performante serie di diffusori acustici raso parete specifici per l'incasso a muro. Il box dell'altoparlante è realizzato in legno marino, garantendo un'elevata rigidità e la possibilità che il cemento aggrappi perfettamente senza rigonfiamenti. La quasi totalità dei box sono di profondità 7,6 cm da raso parete, studiati per poterli installare anche nei laterizi forati di 8 cm senza dover infrangere l'ultima lastra. Gli altoparlanti, in parte utilizzati anche nella serie diffusori piatti e da scaffale, sono appositamente studiati per suonare in casseforme molto ridotte, offrendo all'ascoltatore un coinvolgimento unico. La struttura di questi diffusori è realizzata in acciaio per ottenere un'elevata rigidità al fine di garantire una musicalità priva di interferenze. Le estetiche dei diffusori sono le medesime della serie incasso cartongesso e diffusori piatti e sono fissate tramite potenti magneti in neodimio che danno la possibilità di essere posizionate perfettamente a filo con la parete. Garvan, grazie al pratico sistema di montaggio delle estetiche e l'ampia possibilità di personalizzare i diffusori, crea soluzioni ad hoc per ogni esigenza.

*As a result of meticulous research and accurate tests on recessed in-wall speakers, Garvan has introduced an innovative, performing series of recessed speakers designed to be mounted flush in brick/concrete walls. The loudspeaker's box is made of marine wood, which offers high rigidity and ensures that concrete grips perfectly without generating bulges. Almost all the boxes are 7,6 cm deep (starting from the edge of the wall) and are designed to be installed also in 8 cm hollow bricks, without having to break the last slab. The loudspeakers, some of which are also used in the on-wall speaker series and in the bookshelf series, are especially meant to be fitted into small enclosures and offer listeners a unique emotional experience. The structure of these speakers is made of steel, so as to achieve high rigidity and ensure interference-free performance. The speaker front covers are the same as in the plasterboard wall series and in the on-wall speaker series. They are held in place by powerful neodymium magnets that enable them to fit perfectly into the wall without sticking out. Thanks to its efficient speaker cover fixing system and to its wide range of customization opportunities, Garvan develops ad hoc solutions to meet every kind of need.*





Left and right speakers: SIM313  
Cover: 42CX51





Outdoor/marine speaker: SIM12M  
Marine standard cover: 11BXXM



Made in Italy - Guarantee 3 years

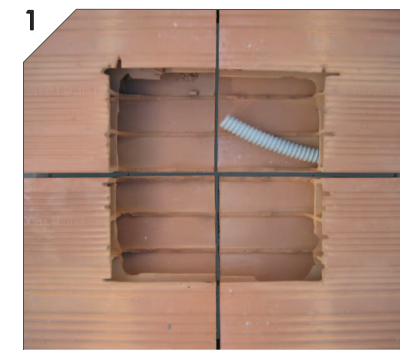


Exploded view

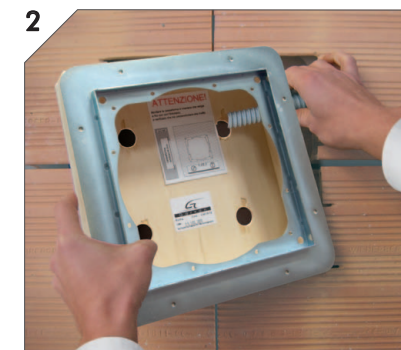


Vista anteriore altoparlante - Loudspeaker, front view

Vista posteriore altoparlante - Loudspeaker, rear view



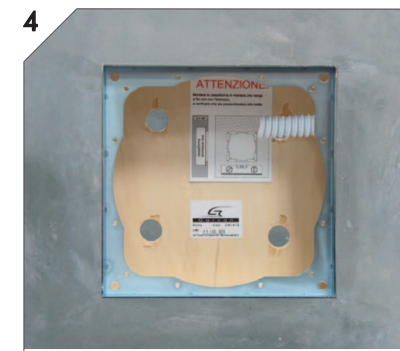
1 Creare un apertura nel muro pari alle dimensioni indicate nelle specifiche del prodotto.  
 Make a hole in the wall (the dimensions of the hole are indicated in the product specifications).



2 Forare il box in prossimità del passaggio del tubo corrugato per l'inserimento dei cavi.  
 Make a hole in the box where the corrugated pipe carrying the cables is supposed to go through.



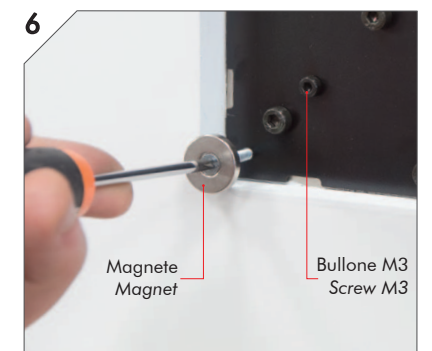
3 Applicare il cemento nella nicchia, inserire la cassaforma, installare la rete portaintonaco. Assicurarsi che la cassaforma sia nella posizione desiderata.  
 Apply concrete in the hole, insert the enclosure and install the plaster reinforcement mesh. Make sure the enclosure is in the right position.



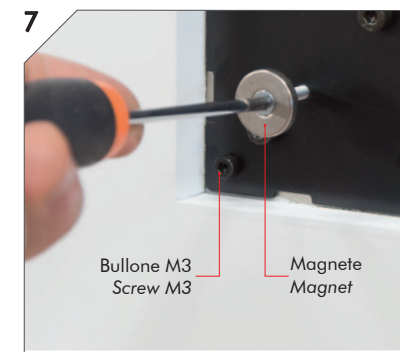
4 Intonacare, rasare la cassaforma e pitturare.  
 Plaster, smooth the surface and paint.



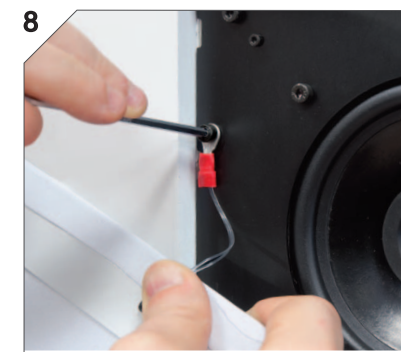
5 Collegare elettricamente l'altoparlante e fissarlo al telaio con le viti in dotazione.  
 Electrically connect the loudspeaker and fix it to the frame with the supplied screws.



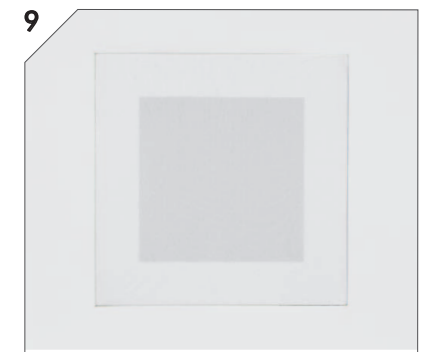
6 **Versione con estetica a sbordo.** Inserire i magneti nei fori filettati esterni, regolandoli in altezza in relazione all'estetica utilizzata. Nel foro più interno inserire il bullone di chiusura.  
**Version with overlapping front cover.** Insert the magnets into the external threaded holes and adjust their height to suit the front cover used. Insert the locking bolt into the innermost hole.



7 **Versione con estetica raso.** Inserire i magneti nei fori filettati interni, regolandoli in altezza in relazione all'estetica utilizzata. Nel foro più esterno inserire il bullone di chiusura.  
**Version with flush mount front cover.** Insert the magnets into the internal threaded holes and adjust their height to suit the front cover used. Insert the locking bolt into the outermost hole.

















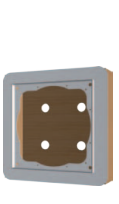





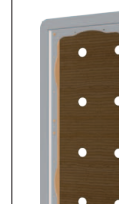
8 Montare il gancio di sicurezza e applicare l'occhiello in un bullone di fissaggio della flangia altoparlante.  
 Mount the safety hook and put the eyelet in one of the flange's fixing bolts.



9 Applicare la flangia estetica sostenuta dalle calamite (la foto illustra quella standard 11AXX1).  
 Apply the front cover supported by magnets (the picture shows the standard cover 11AXX1).

incasso a muro - in-wall speakers for brick/concrete walls


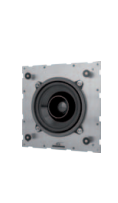
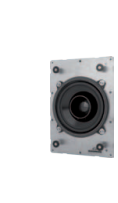
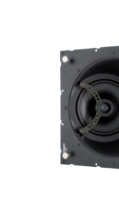













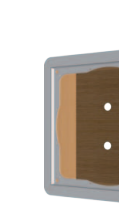
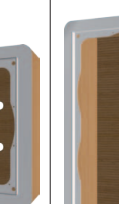


Per interni: coassiali, due vie, d'Appolito - Indoor speakers, two way, coax, d'Appolito

Altoparlante Loudspeaker									
	Codice - Code	SIM112	SIM12S	SIM115	SIM15S	SIM213	SIM218	SIM316	
	Tipo - Type	2 vie coassiale 2 way coax	Coassiale stereo Stereo coax	2 vie coassiale 2 way coax	Coassiale stereo Stereo coax	2 vie 2 way	2 vie 2 way	2 vie radiatore passivo - 2 way passive radiator	
	Componenti - Components	Tw neodimio, Wf cellulosa smorzata Neodymium Tw, doped paper Wf	Tw neodimio, Wf cellulosa smorzata Neodymium Tw, doped paper Wf	Tw neodimio, Wf cellulosa smorzata Neodymium Tw, doped paper Wf	Tw neodimio, Wf cellulosa smorzata Neodymium Tw, doped paper Wf	Tw cupola in seta, Wf cellulosa smorzata - Silk dome Tw, doped paper Wf	Tw cupola in seta, Wf in neodimio Silk dome Tw, neodymium Wf	Tw cupola in seta, Wf in neodimio Silk dome Tw, neodymium Wf	
	Potenza RMS - Power RMS (W)	60	35 + 35	60	35 + 35	75	75	75	
	Potenza Massima - Max Power (W)	120	70 + 70	120	70 + 70	150	150	150	
	Risp. in frequenza - Frequency response (Hz)	83 - 20k	83 - 20k	83 - 20k	83 - 20k	78 - 20k	62 - 20k	62 - 20k	
	Sensibilità - Sensitivity dB (1W/1m)	89	89	89	89	89	90	91	
	Impedenza nominale - Nominal impedance (Ω)	8	8 + 8	8	8 + 8	8	8	8	
	Woofer Ø (cm)	13,0	13,0	13,0	13,0	13,0	16,0	1 x 16,0	
Tweeter Ø (cm)	1,4	2 x 1,4	1,4	2 x 1,4	2,5	2,5	2,5		
Dimensioni - Dimensions H x W x D (cm)	19,0 x 19,0 x 5,8	19,0 x 19,0 x 6,3	21,0 x 15,0 x 5,8	21,0 x 15,0 x 6,3	28,0 x 19,0 x 6,0	28,0 x 19,0 x 5,8	44,0 x 19,0 x 5,8		
Peso - Weight (Kg)	1,13	1,20	1,07	1,14	2,20	1,62	1,92		
Cover estetica bianca White front cover (Standard)									
	Su richiesta eseguiamo estetiche personalizzate vedi p.90 Upon request we supply customized front covers see p.90								
	Codice - Code	11AXX1	11AXX1	21AXX1	21AXX1	31AXX1	31AXX1	41AXX1	
	Dimensioni - Dimensions H x W x D (cm)	19,0 x 19,0 x 0,3	19,0 x 19,0 x 0,3	21,0 x 15,0 x 0,3	21,0 x 15,0 x 0,3	28,0 x 19,0 x 0,3	28,0 x 19,0 x 0,3	44,0 x 19,0 x 0,3	
	Peso - Weight (Kg)	0,19	0,19	0,18	0,18	0,25	0,25	0,50	
	Rifinitura - Finishes	Panno bianco White cloth	Panno bianco White cloth	Panno bianco White cloth	Panno bianco White cloth	Panno bianco White cloth	Panno bianco White cloth	Panno bianco White cloth	
	Cassaforma in legno marino Enclosure made of marine wood (Per incasso muro - In wall)								
		Codice - Code	CM1919	CM1919	CM1521	CM1521	CM1928	CM1931	CM1944
		Dimensioni - Dimensions H x W x D (cm)	25,0 x 25,0 x 7,6	25,0 x 25,0 x 7,6	27,0 x 21,0 x 7,6	27,0 x 21,0 x 7,6	34,0 x 25,0 x 7,6	50,0 x 35,0 x 7,6	50,0 x 25,0 x 7,6
		Foro di montaggio - Installation hole H x W (cm)	25,5 x 25,5	25,5 x 25,5	27,5 x 21,5	27,5 x 21,5	34,5 x 25,5	50,5 x 35,5	50,5 x 25,5
Peso - Weight (Kg)		0,98	0,98	0,93	0,93	1,20	1,50	1,56	
Materiali - Materials		Acciaio+legno Steel+wood	Acciaio+legno Steel+wood	Acciaio+legno Steel+wood	Acciaio+legno Steel+wood	Acciaio+legno Steel+wood	Acciaio+legno Steel+wood	Acciaio+legno Steel+wood	

Per esterni/marini - Outdoor/marine IP66

Diffusori inclinati - Tilted speakers

Subwoofer

									
Codice - Code	SIM313	SIM12M	SIM15M	SIM18N	SIM13N	WIM216	WIM220		
Configurazione d'Appolito D'Appolito configuration	Doppio cono Double-cone	Doppio cono Double-cone	2 vie inclinato 30° ruotabile a 360° 2-way, tilted 30° turnable 360°	Config. d'Appolito inclinato 30° - D'Ap- polito configuration, tilted 30°	Subwoofer	Subwoofer			
Componenti - Components	Tw cupola in seta, Wf cellulosa smorzata Silk dome Tw, doped paper Wf	Doppio cono in fibra di vetro Glass fiber double-cone	Doppio cono in fibra di vetro Glass fiber double-cone	Tw cupola in seta, Wf in neodimio Silk dome Tw, Neodymium Wf	Tw cupola in seta, Wf cellulosa smorzata Silk dome Tw, doped paper Wf	Magnete in neodimio, cestello in alluminio Neodymium magnet, aluminum basket	Magnete in neodimio, cestello in alluminio Neodymium magnet, aluminum basket		
Potenza RMS - Power RMS (W)	150	50	50	75	150	90 + 90	120 + 120		
Potenza Massima - Max Power (W)	300	100	100	150	300	180 + 180	240 + 240		
Risp. in frequenza - Frequency response (Hz)	78 - 20k	85 - 20k	85 - 20k	62 - 20k	74 - 20k	34 - 200	33 - 200		
Sensibilità - Sensitivity dB (1W/1m)	92	88	88	90	92	88	90		
Impedenza nominale - Nominal impedance (Ω)	8	8	8	8	8	4 + 4	4 + 4		
Woofer Ø (cm)	2 x 13,0	13,0	13,0	16,0	2 x 13,0	2 x 16,0	2 x 20,0		
Tweeter Ø (cm)	2,5			2,5	2,5				
Dimensioni - Dimensions H x W x D (cm)	44,0 x 19,0 x 6,0	19,0 x 19,0 x 5,6	21,0 x 15,0 x 5,6	28,0 x 28,0 x 12,5	44,0 x 28,0 x 12,5	44,0 x 19,0 x 7,0	44,0 x 28,0 x 7,7		
Peso - Weight (Kg)	3,20	0,78	0,73	2,20	4,00	1,85	3,60		
Marine paint									
	Codice - Code	41AXX1	11BXXM	21BXXM	51AXX1	61AXX1	41AXX1	61AXX1	
	Dimensioni - Dimensions H x W x D (cm)	44,0 x 19,0 x 0,3	19,0 x 19,0 x 0,8	21,0 x 15,0 x 0,8	28,0 x 28,0 x 0,3	44,0 x 28,0 x 0,3	44,0 x 19,0 x 0,3	44,0 x 28,0 x 0,3	
	Peso - Weight (Kg)	0,50	0,18	0,16	0,47	0,73	0,50	0,73	
	Rifinitura - Finishes	Panno bianco White cloth	Griglia microforata Microperforated grille	Griglia microforata Microperforated grille	Panno bianco White cloth	Panno bianco White cloth	Panno bianco White cloth	Panno bianco White cloth	
	Cassaforma in legno marino Enclosure made of marine wood								
		Codice - Code	CM1944	CM1920	CM1522	CM2828	CM2844	CM1945	CM2845
		Dimensioni - Dimensions H x W x D (cm)	50,0 x 25,0 x 7,6	25,0 x 25,0 x 7,6	27,0 x 21,0 x 7,6	34,0 x 34,0 x 15,0	50,0 x 34,0 x 15,0	50,0 x 50,0 x 9,6	50,0 x 70,0 x 12,0
		Foro di montaggio - Installation hole H x W (cm)	50,5 x 25,5	25,5 x 25,5	27,5 x 21,5	34,5 x 34,5	50,5 x 34,5	50,5 x 50,5	50,5 x 70,5
		Peso - Weight (Kg)	1,56	0,98	0,93	2,20	3,20	4,20	7,70
Materiali - Materials		Acciaio+legno Steel+wood	Inox+legno Inox+wood	Inox+legno Inox+wood	Acciaio+legno Steel+wood	Acciaio+legno Steel+wood	Acciaio+legno Steel+wood	Acciaio+legno Steel+wood	









## Start

Parti da qui e segui le frecce. Componi il codice dell'estetica abbinando numeri e cifre indicate sotto le diverse opzioni. Tutte le estetiche di seguito illustrate sono compatibili con le serie incasso cartongesso, incasso muro, diffusori piatti. Ai diffusori da scaffale possono essere applicate solo le estetiche a raso.

Start here and follow the arrows. Build the code of your front cover by combining the letters and numbers indicated under the options you choose. All the front covers shown below are compatible with the in-wall series for plasterboard walls, the in-wall series for brick-concrete walls and the on-wall series. The bookshelf speakers are only compatible with the flush mount front covers.

Seleziona l'estetica in base alle dimensioni dell'altoparlante. Pick the front cover based on the loudspeaker dimensions.

- 19 x 19  1
- 15 x 21  2
- 19 x 28  3
- 19 x 44  4
- 28 x 28  5
- 28 x 44  6

\*Scegli tra l'opzione a filo con angoli vivi, a sbordo con angoli vivi e a sbordo con angoli arrotondati. Con "a filo" si intende l'estetica perfettamente allineata alla parete o cabinet. Es. Incasso p.39, Diff. piatti p.48, Diff. da scaffale p.14. Con "a sbordo" si intende l'estetica con base e altezza maggiorate di 2 cm. Es. Incasso p.30, Diff. piatti p.50

\*Choose between flush mount front covers with sharp corners, overlapping front covers with sharp corners and overlapping front covers with rounded corners. By "flush mount" we mean front covers that are perfectly aligned with the wall/cabinet surface. E.g. In-wall p.39, On-wall p.48, Bookshelf p.14. By "overlapping" we mean front covers whose base and height are 2 cm longer. E.g. In-wall p.30, On-wall p.50

\*Scegli la tipologia dell'estetica.  
\*Choose front cover type.

- 1 A filo con angoli vivi  
Flush mount front covers with sharp corners
- 2 A sbordo con angoli vivi (non per bookshelf)  
Overlapping front covers with sharp corners (not for bookshelf)
- 3 A sbordo con angoli arrotondati (non per bookshelf)  
Overlapping front covers with rounded corners (not for bookshelf)

Scegli la tipologia di finitura.  
Choose finish type.

- B X X Griglia metallica microforata.  
Microperforated metal grille.
- A X X Panno che ricopre l'intera superficie dell'estetica.  
Acoustically transparent cloth covering the whole surface of the front cover.
- C X X Cornice a vista con pannello dietro.  
Cloth behind visible frame.
- D X X Cornice a vista con griglia metallica dietro.  
Metal grille behind visible frame.

\*\*Abbinare al codice finale dell'estetica il codice RAL del colore scelto. Il presente catalogo NON contiene la tabella colori RAL. Vi preghiamo di fare riferimento a una cartella colore RAL originale.  
\*\*Make sure to indicate the RAL code of your chosen colour beside the final front cover code. The present catalogue does NOT feature the RAL colour chart. Please refer to an original RAL colour card.

Scegli la rifinitura della cornice.  
Choose frame finish.

- E \*\*\*Trattamento aggrappante bianco  
\*\*\*White fixative coating
- B RAL 9016 Bianco lucido  
Gloss white
- F RAL 9016 Bianco opaco  
Opaque white
- N RAL 9005 Nero lucido  
Gloss black
- H RAL 9005 Nero opaco  
Opaque black
- Y RAL 7001 Grigio lucido  
Gloss gray
- V RAL 6018 Verde lucido  
Gloss green
- T RAL 4001 Lilla lucido  
Gloss lilac
- U RAL 5002 Blu lucido  
Gloss blue
- A RAL 1016 Giallo lucido  
Gloss yellow
- D RAL 3001 Rosso lucido  
Gloss red
- C \*\*Laccato in tutti i colori RAL (su richiesta)  
\*\*Lacquered in all RAL colours (on request)
- S Acciaio satinato  
Satin steel  
Su richiesta - On request
- L Acciaio lucido  
Polished steel  
Su richiesta - On request

\*\*\* Il trattamento aggrappante è un fissativo di colore bianco opaco che permette la successiva verniciatura.  
\*\*\* The fixative coating is an opaque white treatment allowing for later painting of the surface.

Scegli il colore del pannello fonotrasparente. - Pick colour of the acoustically transparent cloth.

- 1 Bianco ghiaccio  
Ice white
- 2 Bianco caldo  
Hot white
- 3 Nero - Black
- 4 Beige - Beige
- 5 Magenta - Magenta
- 6 Rosso - Red
- 7 Verde - Green
- 8 Blu - Blue

Scegli la rifinitura della cornice.  
Choose frame finish.

- E \*\*\*Trattamento aggrappante bianco  
\*\*\*White fixative coating
- B RAL 9016 Bianco lucido  
Gloss white
- F RAL 9016 Bianco opaco  
Opaque white
- N RAL 9005 Nero lucido  
Gloss black
- H RAL 9005 Nero opaco  
Opaque black
- Y RAL 7001 Grigio lucido  
Gloss gray
- V RAL 6018 Verde lucido  
Gloss green
- T RAL 4001 Lilla lucido  
Gloss lilac
- U RAL 5002 Blu lucido  
Gloss blue
- A RAL 1016 Giallo lucido  
Gloss yellow
- D RAL 3001 Rosso lucido  
Gloss red
- C \*\*Laccato in tutti i colori RAL (su richiesta)  
\*\*Lacquered in all RAL colours (on request)
- S Acciaio satinato  
Satin steel  
Su richiesta - On request
- L Acciaio lucido  
Polished steel  
Su richiesta - On request

Scegli il colore della griglia.  
Choose colour of the grille.

- E \*\*\*Trattamento aggrappante bianco  
\*\*\*White fixative coating
- B RAL 9016 Bianco lucido  
Gloss white
- F RAL 9016 Bianco opaco  
Opaque white
- N RAL 9005 Nero lucido  
Gloss black
- H RAL 9005 Nero opaco  
Opaque black
- Y RAL 7001 Grigio lucido  
Gloss gray
- V RAL 6018 Verde lucido  
Gloss green
- T RAL 4001 Lilla lucido  
Gloss lilac
- U RAL 5002 Blu lucido  
Gloss blue
- A RAL 1016 Giallo lucido  
Gloss yellow
- D RAL 3001 Rosso lucido  
Gloss red
- M RAL 9016 Trattamento marino bianco - White marine paint
- C \*\*Laccato in tutti i colori RAL (su richiesta)  
\*\*Lacquered in all RAL colours (on request)

Scegli il colore della griglia.  
Choose colour of the grille.

- E \*\*\*Trattamento aggrappante bianco  
\*\*\*White fixative coating
- B RAL 9016 Bianco lucido  
Gloss white
- F RAL 9016 Bianco opaco  
Opaque white
- N RAL 9005 Nero lucido  
Gloss black
- H RAL 9005 Nero opaco  
Opaque black
- Y RAL 7001 Grigio lucido  
Gloss gray
- V RAL 6018 Verde lucido  
Gloss green
- T RAL 4001 Lilla lucido  
Gloss lilac
- U RAL 5002 Blu lucido  
Gloss blue
- A RAL 1016 Giallo lucido  
Gloss yellow
- D RAL 3001 Rosso lucido  
Gloss red
- C \*\*Laccato in tutti i colori RAL (su richiesta)  
\*\*Lacquered in all RAL colours (on request)



Al fine di soddisfare con successo le esigenze di mercato, Garvan è impegnata in una continua evoluzione tecnologica per migliorare i propri prodotti. Per questo motivo Garvan si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento e senza preavviso modifiche tecniche ed estetiche che ritiene utili per qualunque esigenza di carattere tecnico o commerciale. ICEpower è un marchio registrato di B&O ICEpower A/S. IMac è un marchio di fabbrica Apple Inc. registrato in USA ed altri stati.

*In order to meet our customers' needs, we at Garvan are working hard to improve the technologies underlying our products. For this reason we may at any time and without notice put in place technical and aesthetical changes so as to meet our technical and commercial targets. ICEpower is a registered trademark of B&O ICEpower A/S. IMac is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.*



## Garvan Stile Italiano

Via Vittori, 21/1-2 • 48018 Faenza (Ra) Italia  
Tel. +39 (0546) 682097  
[www.garvanacoustic.com](http://www.garvanacoustic.com)  
[garvan@garvanacoustic.com](mailto:garvan@garvanacoustic.com)  
[www.myspace.com/garvanacoustic](http://www.myspace.com/garvanacoustic)  
[www.facebook.com/garvanacoustic](http://www.facebook.com/garvanacoustic)

**GARANZIA UFFICIALE 3 ANNI**  
**OFFICIAL GUARANTEE 3 YEARS**

Flush mount in-wall speakers  
catalogue 2012/2013

Concept: Marketing Department Garvan  
Graphic Project: Turazzo Daniele  
Translation: Alexia Cornacchia